

## **Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD) par l'autorité primaire d'un matériel étranger**

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

**(Envoi 14 /2005 du 06 juillet 2005)**

**Directive de Navigabilité de UK CAA de référence G-2004-0014 R1**

**BRITTEN NORMAN GROUP LTD**

**Avions BN2**

Empennages - Inspection/Modification de l'empennage horizontal

La présente Révision 1 remplace l'AD G-2004-0014 édition originale.

**Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :**

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné de la DGAC/DCS.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès du département technique du GSAC (par courriel à "contact@gsac.fr" ou par fax au 01 46 90 48 48) ou auprès du bureau concerné de la DGAC/DCS.



**United Kingdom  
Civil Aviation Authority**

**AIRWORTHINESS  
DIRECTIVE**

**AD No: G-2004-0014R1**

Issue Date: 21 June 2005

This AD is issued by the UK CAA acting for and on behalf of the European Aviation Safety Agency as the Primary Aviation Authority (ICAO Annex 8 Authority of State of Design) for the affected product(s).

**Approved by the European Aviation Safety Agency under approval number 2005-5970 on 17 June 2005.**

In accordance with Article 9(7)(b) of the Air Navigation Order 2000 as amended the following action required by this Airworthiness Directive(AD) is mandatory for applicable aircraft registered in the United Kingdom.

No person may operate an aircraft to which an AD applies except in accordance with the requirements of that AD unless otherwise agreed with the Authority of the State of Registry.

Type Approval Holders Name:

**B-N GROUP LTD**

Type/Model Designation(s):

**BN2, BN2A, BN2B, BN2T, BN2T-4R AND  
BN2T-4S ISLANDER SERIES**

**Type Certificate Data Sheet No:** BA8

**Superseded/ Revised ADs:** G-2004-0014

### **ATA 55 - STABILISERS - HORIZONTAL STABILISER – INSPECTION**

**Manufacturer(s):** B-N Group Ltd, Britten-Norman Ltd, Fairey Britten-Norman Ltd, Britten-Norman (Bembridge) Ltd, Pilatus Britten-Norman Ltd and PADC.

**Applicability:** All Models BN2, BN2A, BN2B, BN2T, BN2T-4R and BN2T-4S series Islander aeroplanes.

**Reason:** There have been reports of loose horizontal stabiliser attachment bolts, failure to detect loose bolts could lead to loss of the horizontal stabiliser and subsequent loss of control. This AD has been revised to include an optional modification as terminating action for the repetitive inspections mandated by the initial issue of this AD.

**Effective Date:** 29 July 2005.

**Compliance/Action:** Required within the next 50 Hours time-in service or two months from the effective date of this AD, whichever occurs first, unless done previously, and thereafter, at intervals not to exceed 1000 hours time-in-service, inspect the horizontal stabiliser attachment bolts and anchor nuts in accordance with B-N Group Ltd Service Bulletin 302 issue 2 or later EASA approved revision.

Embodiment of B-N Group Ltd modification NB-M-1787 constitutes terminating action for this Airworthiness Directive.

**Reference Publications:** B-N Group Service Bulletins may be obtained from B-N Group Ltd, Bembridge Airport, Bembridge, Isle of Wight, PO35 5PR, United Kingdom. Phone: +44 (0) 1983 872511 Fax: +44 (0) 1983 873246.

**Remarks:** Enquiries regarding this Airworthiness Directive should be referred to Certification and Approvals Department, Civil Aviation Authority, Safety Regulation Group, Aviation House, Gatwick Airport South, West Sussex, RH6 0YR, United Kingdom. Telephone: +44 (0) 1293 573315 Facsimile: +44 (0) 1293 573976 E-mail: Department.Certification@srg.caa.co.uk

## TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de l'UK CAA de référence G-2004-0014R1

### BRITTEN NORMAN GROUP LTD

#### 1. APPLICABILITE :

Avions B-N GROUP LTD, BN2, BN2A, BN2B, BN2T, BN2T-4R et BN2T-4S Islander.

#### 2. RAISONS :

Plusieurs cas de desserrage des boulons de fixation du stabilisateur horizontal ont été reportés. Non corrigé, ce défaut pourrait mener à la perte du stabilisateur horizontal et par conséquent à la perte du contrôle de l'appareil.

Cette révision introduit une modification optionnelle comme action terminale aux inspections répétitives requises par l'édition originale de l'AD.

#### 3. ACTIONS IMPERATIVES ET DELAIS D'APPLICATION :

Les actions qui suivent sont rendues impératives à compter de la date d'entrée en vigueur de la l'AD, sauf si déjà accomplies :

##### 3.1. Inspection/Remplacement :

**Dans les prochaines 50 heures de vol ou deux mois, à la première des deux échéances puis de manière récurrente à des intervalles n'excédant pas 1000 heures de vol :**

Inspecter les boulons et écrous de fixation conformément au B-N Group Bulletin Service SB302 Edition 2 ou autre révision ultérieurement approuvée EASA.

L'application de la modification optionnelle NB-M-1787 constitue une action terminale pour cette Directive de Navigabilité.

Ces actions doivent être réalisées conformément à la documentation technique du constructeur.

#### 4. DOCUMENTS DE REFERENCE :

B-N Group Service Bulletin SB302 Edition 2  
Modification B-N Group Ltd NB-M-1787.

#### 5. DATE D'ENTREE EN VIGUEUR :

29 juillet 2005.

#### 6. REMARQUE :

Cette révision remplace l'AD de référence G-2004-0014 à l'édition originale.

#### 7. APPROBATION :

Cette AD est approuvée sous la référence EASA n° 2005-5970 du 17 juin 2005.